



## Chương trình tiểu bang cung cấp trợ cấp cho các gia đình để trả tiền thực phẩm

Khi cộng đồng của chúng ta đối phó với sự bùng phát của đại dịch coronavirus, chúng tôi muốn cho các gia đình trong Sở Học Chánh Portland biết về trợ cấp của tiểu bang để giúp trả tiền thực phẩm. Chương Trình Pandemic Electronic Benefit Transfer, hay P-EBT, có sẵn để giúp các gia đình bù đắp chi phí cho các bữa ăn đáng lẽ được cung cấp ở trường. Chương trình được quản lý bởi Bộ Dịch vụ Nhân sinh Oregon.

Trợ cấp P-EBT dành cho các gia đình có học sinh đủ điều kiện nhận các bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá và bất cứ học sinh nào học trong trường [Community Eligibility Provision \(CEP\) school](#). Đối với các gia đình:

- Các gia đình đủ điều kiện cho Chương Trình SNAP là chương trình cung cấp trợ cấp thực phẩm cho các cá nhân và gia đình có thu nhập thấp, trợ cấp P-EBT tự động sẽ được gửi vào tài khoản EBT hiện tại của mình. Không cần nộp giấy tờ bổ sung để nhận trợ cấp P-EBT.
- Các gia đình hiện đủ điều kiện cho các bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá hoặc theo học tại trường CEP sẽ nhận được Thẻ Oregon Trail trong thư cùng với hướng dẫn về cách kích hoạt hoặc từ chối trợ cấp. Không cần nộp giấy tờ bổ sung để nhận trợ cấp P-EBT.

Đối với các gia đình hiện không đủ điều kiện và muốn xin trợ cấp:

- Các gia đình bị ảnh hưởng tài chính bởi COVID-19 có thể đủ điều kiện cho chương trình SNAP. Xem trang [program's website](#) của chương trình để tìm hiểu thêm.
- Các gia đình hiện đang bị giảm thu nhập có thể đủ điều kiện cho các bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá ở trường. Điền đơn trực tuyến tại [www.pps.net/nutrition](http://www.pps.net/nutrition).

Để được hỗ trợ nộp đơn cho bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá, xin vui lòng liên lạc với Văn phòng PPS Meal Benefits: [mealbenefits@pps.net](mailto:mealbenefits@pps.net) hoặc 503-916-3402.

Có thắc mắc về Trợ cấp Pandemic-EBT, xin vui lòng liên lạc với Bộ Dịch vụ Nhân sinh [Oregon Department of Human Services](#).